

Comunicato stampa
19 luglio 2016

L'Associazione di Promozione Sociale Non Profit

Orto dei Sogni

- Children's education to Nature, Food and Global Growth -

Organizza

La quinta edizione del soggiorno estivo

“ **CASA ORTO :**

La nostra casa italiana 2016 ”

Dal 23 luglio al 19 agosto 2016

Sardegna in Italia

ORTO
dei sogni

ORTO DEI SOGNI

Childrens' education to Nature, Food and Global Growth

info@ortodeisogni.org
www.ortodeisogni.org



Cari giornalisti,

Il programma “CASA ORTO: la nostra casa italiana 2016”, organizzato dall’NPO Associazione Orto dei Sogni di Milano, giunge quest’anno alla sua **quinta edizione**.

Il soggiorno estivo di risanamento, che dura circa **un mese**, sarà come sempre un’esperienza di vita condivisa. Quest’anno, grazie all’aiuto prezioso della Fondazione “**Domus de Luna**” di Cagliari, sarà **il Comune di Domusnovas (CI) in Sardegna** ad ospitarci presso il **Centro Polifunzionale “Sinergie”**, situato in Via Firenze, gestito dalla Società Cooperativa Sociale a r.l. “**Grigio Azzurra**”. Il soggiorno inizierà il 23 luglio e si concluderà il 19 agosto, nella bella Sardegna che ha accolto con entusiasmo il nostro progetto fin dalla sua prima edizione. Qui i nostri piccoli sedici ospiti vivranno insieme ai volontari italiani e giapponesi, e agli stagisti-studenti di lingua giapponese dell’**Università Ca' Foscari**.

Lo scopo di questo soggiorno estivo è quello di **far recuperare ai bambini uno stato fisico e mentale ottimale**, riuscendo ad **eliminare le sostanze radioattive** presenti nei bambini provenienti da **Fuskushima**. Nonostante siano passati cinque anni dal grande Terremoto/ Tsunami/ Disastro Nucleare che colpì il Giappone nel marzo del 2011, **i danni alle persone e all’ambiente continuano** a destare grandi preoccupazioni. Noi di Orto dei Sogni non dimentichiamo e da quattro anni monitoriamo, grazie ad esami medici specifici, le condizioni di salute dei bambini che ospitiamo. E sappiamo molto bene quanto anche **solo un mese vissuto in un ambiente sano, mangiando cibi non contaminati**, sia utile e necessario.

Inoltre ci teniamo a far percepire ai bambini giapponesi **uno stile di vita italiano e semplice**, così da raggiungere sia **il miglioramento della salute psicofisica**, che **un potenziamento del sistema immunitario**. A conclusione dei soggiorni precedenti è stato per noi tutti davvero entusiasmante, constatare quanto i bambini fossero riusciti a migliorare, a crescere e a rinforzarsi, grazie ad un mese trascorso immersi **nella natura sarda, a contatto con i bambini locali e la cultura tradizionale della zona**, diversa dalla loro. Vogliamo anche per questa estate 2016 continuare il progetto e portare avanti questo scambio culturalmente e umanamente così importante.

Per qualsiasi ulteriore informazione, richiesta di materiali o immagini, non esitate a contattarmi. Grazie per la vostra attenzione e per la divulgazione che vorrete dare al programma.

Contatto: Ufficio Stampa_ Kayo Tokunaga press@ortodeisogni.org ☎338.571.6567

ORTO DEI SOGNI

Childrens' education to Nature, Food and Global Growth
info@ortodeisogni.org | www.ortodeisogni.org

Soggiorno estivo di risanamento in Italia

“ CASA ORTO : La nostra casa italiana 2016 ”

Presentazione

Il nostro programma, organizzato dall'Associazione **Orto dei Sogni di Milano**, è reso possibile dal quotidiano impegno dei soci operativi dell'Associazione, nonché dai contributi, donazioni e materiali di prima necessità che riceviamo dai molti sostenitori privati, enti ed organizzazioni di tutto il mondo. E' inoltre di fondamentale importanza la collaborazione dei tanti volontari esterni.

Questo soggiorno estivo è caratterizzato dal tema “**CASA ORTO: la nostra casa italiana**”. Qui, in conviviale allegria, i nostri volontari italiani e giapponesi, insieme ai sostenitori locali e agli stagisti-studenti di lingua giapponese dell'Università Ca' Foscari, vivranno insieme ai bambini.

La struttura ospitante il **Centro Polifunzionale “Sinergie”**, situato in Via Firenze nel **Comune di Domusnovas** (Carbonia Iglesias) in Sardegna, gestito dalla **Società Cooperativa Sociale a r.l., “Grigio Azzurra”**. Il Centro è situato di fronte ad un attrezzatissimo Parco e al Municipio. I pasti quotidiani, semplici e sani, sono preparati con ingredienti generosamente offerti da sostenitori locali e di tutta l'Italia. Ci occuperemo personalmente anche della pulizia e del bucato, per condividere la quotidianità grazie alla collaborazione di tutti proprio come in una grande famiglia.

La natura sarda e una vita quotidiana semplice e *slow*, sono gli ideali ingredienti che permetteranno ai bambini di raggiungere sia il miglioramento della salute psicofisica che un potenziamento del sistema immunitario.

■ Periodo del soggiorno:

dal 23 luglio al 19 agosto 2016

■ Luogo:

Centro Polifunzionale “Sinergie” nel Comune di Domusnovas (Carbonia Iglesias) Sardegna, gestito dalla Società Cooperativa Sociale a.r.l. “Grigio Azzurra”



■ Partecipanti:

16 bambini

(della scuola elementare – 7 bambini e 9 bambine)

*La selezione dei bambini è affidata all' [NPO Peace Project](#), nostro partner ufficiale, e avviene secondo i seguenti criteri:

- Bambini residenti nelle zone di evacuazione obbligatoria della Prefettura di Fukushima, soprattutto nelle zone in cui l'esposizione alle radiazioni è maggiore rispetto alle altre zone, e bambini di famiglie che non possono autonomamente accedere a cure e soggiorni/vacanze all'estero per motivi economici e/o sociali;
- Bambini frequentanti le classi dalla terza alla sesta elementare e desiderano trascorrere questo soggiorno di un mese in una cultura diversa;
- Bambini di famiglie che condividono il nostro progetto e desiderano proteggere la salute mentale e fisica dei propri bambini;
- Selezione attraverso una valutazione dei documenti, un colloquio e un tema scritto dai bambini.

■ Costo dell'adesione:

Gratuito

*Sarà richiesto soltanto un contributo per il trasferimento per e dall'aeroporto di Narita di Tokyo in partenza e al rientro in Giappone e per il pranzo durante il trasferimento.

■ Visita medica:

Come l'anno scorso si prevedono visite mediche, l'esame del sangue, un check-up generale, l'ecografia alla tiroide presso le strutture sanitarie della zona e le analisi delle urine presso l'Università di Cagliari.

In collaborazione con:

ASL Carbonia

(<http://www.aslcarbonia.it>)

Azienda Ospedaliera G Brotzu

(<http://www.aobrotzu.it>)

Azienda Ospedaliera Universitaria Cagliari

(<http://www.aoucagliari.it>)

Dipartimento di Fisica dell'Università di Cagliari

(<http://www.dsf.unica.it>)



■ Attività durante il soggiorno:

A “Casa Orto” le attività e lo schedule sono programmati in base alla cultura e alla tradizione locali dove tutto girerà intorno alle nostre 3 linee base: “Convivenza con la natura”, “Cibo sano” e “Crescita globale favorita dall’esperienza di una cultura diversa”. Il tutto promuoverà l'autonomia, la crescita e il rafforzamento del sistema immunitario dei bambini.

Attività quotidiane

Giocare al mare

Full immersion nel mare ricco di minerali

I bambini giocheranno liberamente su bellissime spiagge, le une diverse dalle altre. Si divertiranno con lo snorkeling, gli impacchi di argilla e i bagni nella sabbia.



Laboratorio di Educazione alimentare

Dall’orto alla tavola

I bambini planteranno delle erbe aromatiche nel giardino dell’alloggio. Le erbe aromatiche raccolte verranno usate nella preparazione dei piatti di ogni giorno e per delle lezioni di cucina italiana. I bambini impareranno divertendosi a fare torte, marmellate, pasta fresca e la salsa di pomodoro.



Laboratorio di danza

Percepire un buon effetto su mente e corpo della musica e della danza

Assieme alla maestra, i bambini balleranno sia la danza tradizionale sarda che l’hip-hop.



Laboratorio di calcio

Seguiamo un pallone insieme ai bambini locali

Correre seguendo tutti insieme il pallone farà nascere una vera e propria squadra e un’amicizia senza frontiere.

Scambio interculturale

Conoscere l’Italia e far conoscere il Giappone

Insieme ai bambini del posto saranno svolte diverse attività con lo scopo di uno scambio internazionale! I nostri piccoli ospiti giapponesi parteciperanno ad una festa d’estate locale, e inviteranno i bambini del posto a vari eventi su aspetti della cultura giapponese tradizionale.

Attività straordinarie

Campeggio all'aperto

Giocare in mezzo alla natura, osservare le costellazioni e gli animali selvatici.

Contatto con degli animali

Esperienza in una fattoria locale a contatto con cavalli, capre e asini anche appena nati.

Sagra

Assistere Sartiglietta la tradizionale corsa equestre a Torre Grande e partecipare alla festa d'estate locale

ARIGATO Party

Alla fine del soggiorno i bambini giapponesi organizzeranno una festa alla quale invitano tutti i sostenitori locali. È un'occasione per ammirare tutto quello che i bambini hanno imparato durante il soggiorno.



Sostenitori

Patrocinio



Rappresentanza in Italia
della Commissione europea



Comune di
Domusnovas



Comune di Milano



Regione Autonoma
della Sardegna



Unione di Comuni
dei Fenici

Main sponsor



Luxottica Group
S.p.A.



Mirari Japan Co.,Ltd.

Sponsor



Grigio Azzurra



Hope and Love
for Japan



PayPal Gives



Silicon Valley
Community Foundation



UniCredit Foundation

Sotenitori

Special Thanks



AOUCagliari

Azienda Ospedaliero
Universitaria



ASLCarbonia


ASL Carbonia



Associazione mamme
"Elda Mazzocchi Scarzella"



Azienda Ospedaliera
G Brotzu



ぶんぶん フィルムズ

BunBunFilms



南相馬教育委員会

Consiglio Scolastico
di Minami - Soma



Fondazione
Domus de Luna



Giappone in Italia



Italian Chamber
of Commerce



ITALIANS FOR
TOHOKU

Italians For Tohoku



LUSH

LUSH



Università di Cagliari
Dipartimento di Fisica



Università degli Studi di
Torino Dipartimento di
Lingue e Letterature
Straniere e Culture Moderne



Università Ca' Foscari Venezia
Dipartimento di Studi sull'Asia
e sull'Africa Mediterranea

Sponsor tecnico



Arborea
L'isola felice delle mucche

3A Latte Arborea



ASD
Nuova Terralba
Calcio

ASD Nuova Terralba
Calcio



BED
+ ART
MILANO
CENTRALE

Bed + Art



BIOMURA

Biomura

Sotenitori

Sponsor tecnico

Carta
società
cooperativa

Carta
società cooperativa



Cristiano
de Riccardis

Feger

Feger

**Italia
Nostra**
Sezione Provinciale
S'Enna
Cabras
Oristano
www.italianostra.it

Italia Nostra

木木屋

Poporoya



Pastificio F.lli Cellino



Cantine di Dolianova

Frantoio Oleario
Dessi' Gervasio

Frantoio Oleario
Dessi' Gervasio

富士酢 醸造元
飯尾醸造

Iio Jozo



Pro Loco Oristano



Coldiretti Oristano



Azienda Agricola
Falchi



Garibaldini Ichnusa
Oristano

Macelleria
F.lli Murru
di Riola Sardo

Macelleria F.lli Murru
di Riola Sardo



Riso Ris' Oristano



Comune di Marrubiu



Fattoria Cuscusa



Guerzoni

NIEDDU

Nieddu



Sa Marigosa
Società Consortile

Sotenitori

Sponsor tecnico



SEC AUTO



Shonan Journal



Terra Bio



Uniontrade



Villaggio Le Dune



WEBSUSHI

Patrizia Albanese
Gabriele Basciu
Andrea Corti
Andrea Fenu
Antonio Monte
Aron Murgia
Gian Pietro Pippa
Silvestro Pisu
Gabriela Pitzianti
Albino Pulloni e Lucia Mastini
Linda Saba

■ Partner

NPO Peace Project



NK Build. 8 floor, 2-8-12 Iwamoto Chou,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
webmaster@peace-project.net
<http://www.peace-project.net>

■ Organizzatore

Associazione di Promozione Sociale (Non profit)

Orto dei Sogni

- Children's education to Nature, Food and Global Growth -



Codice Fiscale: 97604550158 ■

c/o Morimi Via Milazzo10 20121 Milan Italy

info@ortodeisogni.org

<http://www.ortodeisogni.org>